

THE 1st

L'ORÉAL ART AND SCIENCE OF COLOR PRIZE

第1回 ロレアル 色の科学と芸術賞

対話と生命と——テーマ「色」

ロレアル 色の科学と芸術賞は、芸術と科学の創造的な出会いに対して設けられた賞です。普遍的な法則を発見しようとする科学と、個人の表現世界の特異性をなによりも大事にする芸術は元来向かうべき方向が180度異なるように見られますが、一見異なった二つの人間的営為のあいだに対話や出会いが成立しないわけではないでしょう。いや、科学が日常化している現在の私を取り巻く環境のなかでは、むしろその両者のあいだの橋渡しが極めて重要で、誰もが考えなければならない重要な課題であると言ってもいいでしょう。困難かもしれない、しかしその困難を通じてはじめてわれわれの未来が開けてくるのではないか、そのような大いなる希望を持ってわれわれは審査に臨んだのです。

しかし、結果はわれわれの予想を超える豊かなものでした。なかには科学と芸術がすれ違っていると感じさせるようなものもありました。しかしまだまだ完成されていないこの新しい試みにおいて、科学と芸術のあいだに実に多様な対話や出会いの可能性があることが示唆されたと思います。

そのなかで、われわれは大賞として次の3名を選びました。

なお、以上の大賞3名のほかに、最終審査に残った候補者のなかで40才までの人を対象にして、とりわけ将来性というファクターにアクセントを置いた奨励賞を選びました。

大賞

中津 良平・土佐 尚子 「インタラクティブ・ポエム」

河口 洋一郎 「自己組織化する色彩」

奨励賞

藤幡 正樹 「カラーキュービック・パレット」

韓亜 由美 「90秒の前奏曲」

選考委員会メンバー

●委員長

イリヤ・プリゴジン ヘルギー ブリュッセル自由大学名誉教授
1977年ノーベル化学賞受賞(散逸構造論)

●委員

大山 正 日本大学文理学部学部長・教授(色彩心理学、実験心理学)

ジェゼッペ・カリオティ イタリア ミラノ理工科大学 教授(物性物理学)

ピエール・クレ フランス国立科学研究センター(CNRS)教授(非線形理論)

小林 康夫 東京大学総合文化研究科教授(表象文化論)

小町谷 朝生 東京芸術大学 美術学部教授(色彩学、造形理論)

田中 一光 グラフィック・デザイナー

永山 国昭 岡崎国立共同研究機構生理学研究所教授(生物物理学、生体計測学)

(50音順)

授賞式

1997年7月17日 東京 米荘閣にて

The 1st L'ORÉAL Art and Science of Color Prize

Dialogue and Life... Theme "Color"

The L'ORÉAL Art And Science of Color Prize was created to reward creative encounters between arts and sciences. Science, which aims at describing nature, and Art, which values the expression of the individual, has often been seen as diametrically opposed, but even so one is entitled to think that there may very well be encounters and dialogues between these two human workings. And one may even assert that since science has now become part of our daily life, it is more important than ever to consolidate the bridge between the two. It is with this ambition that this jury undertook the selection process.

But the result was far above our expectations. Among the works we examined, there were some that made us feel that science and art ran to dug on parallel tracks. This suggests that there is a true potential for multifaceted encounters and dialogues between art and science.

And among the works submitted to our attention, we selected three names for the Grand Prix.

Besides, the three laureates of the Grand Prix, we selected two laureates for the Promotion Prize among the artists younger than 40 that reached the final level of selection by placing the emphasis first and foremost on their potential.

Grand Prize

Ryohei Nakatsu, Naoko Tosa "Interactive Poem"

Yoichiro Kawaguchi "The Color of Self-organization"

Promotion Prize

Masaki Fujihata "Color Cubic Palette"

Ayumi Han "90 seconds' prelude"

Members of the Screening Committee

●Chairman:

• Ilya Prigogine Belgian, Professor Emeritus of Brussels Free University, Recipient of 1977 Nobel Prize for Chemistry (dissipative structures)

●Members:

• Giuseppe Caglioti Italian, Professor of Politecnico di Milano (material science)

• Pierre Couillet French, Professor of Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS, France) (theory of non-linear shapes)

• Yasuo Kobayashi Japanese, Professor of Graduate School of Arts and Sciences, the University of Tokyo (culture and representation)

• Asao Komachiya Japanese, Professor of National Tokyo University of Fine Arts and Music (color science, theory of plastic arts)

• Kuniaki Nagayama Japanese, Professor of National Institute for Physiological Sciences (biophysics, biometrics)

• Tadasu Oyama Japanese, Professor and Dean of College of Humanities and Sciences, Nihon University (psychology of color, experimental psychology)

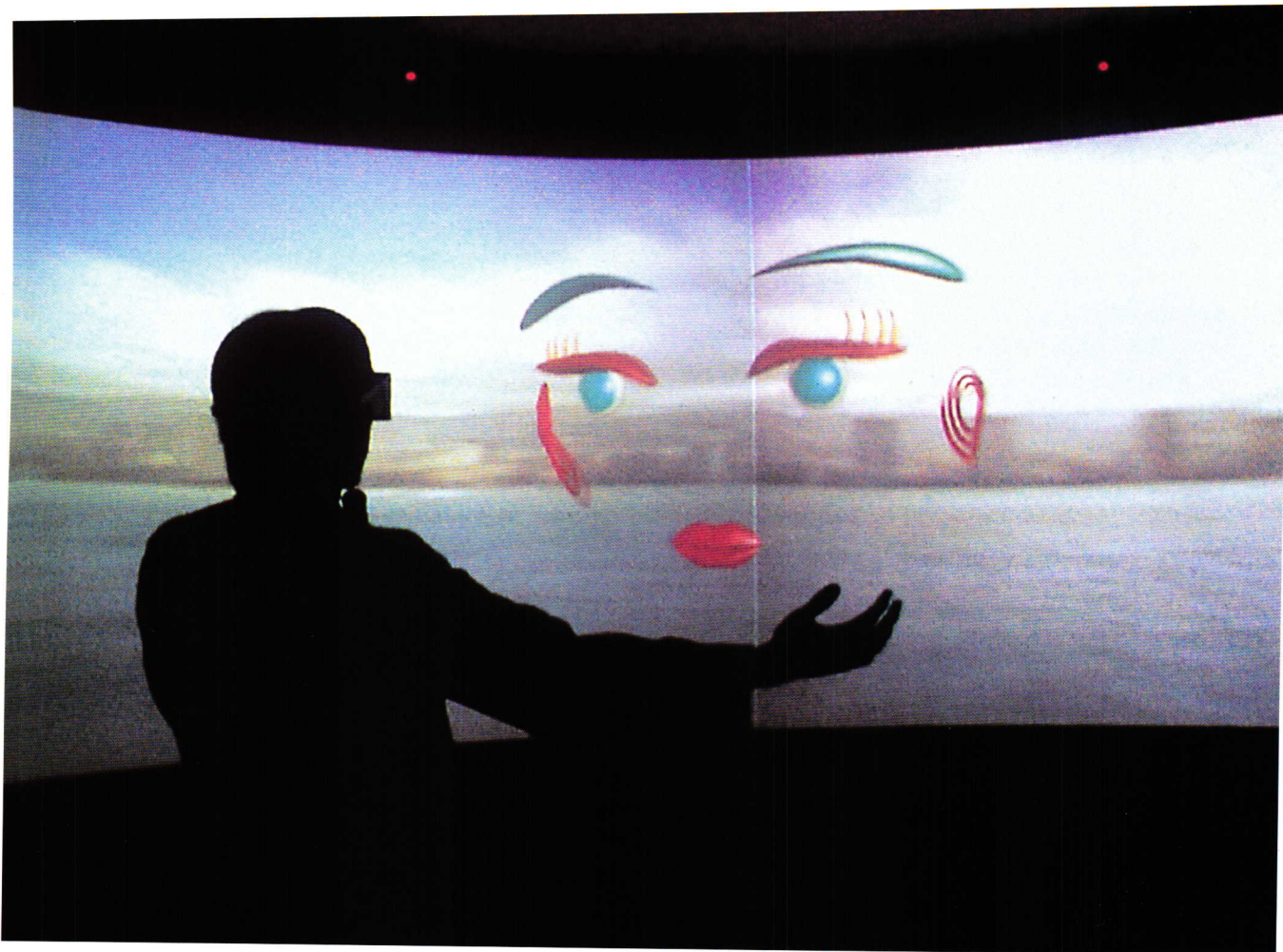
• Ikko Tanaka Japanese, Graphic Designer

(in alphabetical order)

Prize Awarding Ceremony

17 July 1997 at Beisokaku, Tokyo

第1回大賞 中津 良平・土佐 尚子 「インタラクティブ・ポエム」
The 1st Grand Prize Ryouhei Nakatsu, Naoko Tosa "Interactive Poem"



コンピュータ・グラフィックにより「詩」を顔で表現し、情感に満ちた世界を顔の表情として映像化したインタラクティブな作品

中津 良平 1946年生まれ。1971年京都大学大学院修士課程修了。日本電信電話公社(現NTT)入所。1994年ATRに出向、ATR知能映像通信研究所代表取締役社長。マルチメディア要素技術の研究およびマルチメディア技術を応用した通信方式の研究などを行っている。1982年工学博士(京都大学)。1978年度電子情報通信学会学術奨励賞。IMS'96最優秀論文賞。1999年映像情報メディア学会論文賞、1999・2000年テレコムシステム技術賞、1999・2000年日本バーチャルリアリティ学会論文賞、2000年人工知能学会論文賞、2001年文部科学大臣賞。

土佐 尚子 1961年生まれ。アーティスト、ATR知能映像通信研究所客員研究員、神戸大学客員助教授、武蔵野美術大学映像学科非常勤講師。感情、意識、無意識といった見えないものを視覚化することをテーマに、それをテクノロジーを使って疑似生命体として表現することに興味をもち、実験映画、ビデオアート、CG、インタラクティブアートなどの領域を研究、制作を行う。アメリカンフィルムアソシエーション、国立国際美術館、O美術館、富山県立近代美術館、名古屋県立美術館、高松市立美術館で収蔵されている。

An interactive work in which a "poem" is expressed on a face through computer graphics, the world is replete with emotion and sentiment is visualized as facial expressions

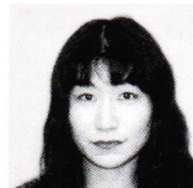
Ryohei Nakatsu Born in 1946. He received the Ph.D. degree in electronic engineering from Kyoto University in 1982 respectively, joined NTT in 1971. Since 1994, he has been with ATR (Advanced Telecommunications

Research Institute) and is the president of ATR Media Integration & Communications Research Laboratories. His research interests includes emotion extraction from speech and facial images, emotion recognition, nonverbal communications, and integration of multi modalities in communications. In 1978, he received Young Engineer Award from the Institute of Electronics, Information and Communication Engineers Japan (IEICE-J). In 1996, the best paper award from the IEEE International Conference on Multimedia. In 1999 and 2000, Telecom System Award from Telecommunication System Foundation and the best paper award from Virtual Reality Society of Japan. In 2000, the best paper award from Artificial Intelligence Society of Japan.

Naoko Tosa Born in 1961. Invited researcher at the ATR Media Integrations & Communication Research Laboratories. Visiting associate professor at Kobe University. Part-time lecturer at the Musashino Art University. Having an interest in using technology to represent virtual living organisms under the theme of visualizing unseeables like emotions, the conscience, and the unconscious, she is actively engaged in experimental cinema, video art, computer animation, interactive art, and other fields. Her works are part of permanent collections at the American Film Association, the Japan Film Culture Center, the Nagoya Prefectural Modern Art Museum, and other institutions.



Nakatsu



Tosa